

12

中国亚琛年会

AACHEN COLLOQUIUM CHINA

2022年11月17日 - 18日
November 17th - 18th, 2022

可持续出行技术 Sustainable Mobility

关于会展和赞助的信息 / Information about Exhibition and Sponsoring

主办方:
Organizer:

北京亚琛会议有限公司
北京市朝阳区北土城东路4号院1号楼1077室, 100029, 中国
Aachen Colloquium China Co., Ltd.
Beitucheng East Road, No. 4,
Building 1, 1st Floor, Room 1077,
Chaoyang District
100029 Beijing, P.R. China

会议地址:
Venue:

场地: 通过Zoom进行在线交流
Online via Zoom

日期:
Date:

2022年11月17日至18日
November 17th - 18th, 2022

联系方式:
Contact:

电话/Phone: +49 241 80 48021 (Germany) and + 86 185 1217 4952 (China)
邮件/E-Mail: china@aachen-colloquium.com

包括的服务:
Included services:

广告赞助 (12,000人民币)
- 2名代表可参加在线会议
- 在茶歇期间, 为公司/提供10分钟的视频广告时间--时间和日期将按照先到先得的原则安排

Ad Sponsoring (12,000 RMB)

- Access for 2 delegates to online conference
- 10 minutes slot for company/advertisement video during coffee break - slot time & day will be arranged on a first come first serve basis

会展赞助 (20,000人民币)

- 4位代表可参加在线会议 (包括为主管提供的的分组讨论室)
- 在两个会议日内免费使用指定的分组讨论室*
- 在网站、会刊和开幕式演讲中刊登商标
- 在会刊上刊登半页的公司简介 (中英文共3000字以内)
- 在会议中的参展商推介时段有5分钟的介绍时间

Exhibition Sponsoring (20,000 RMB)

- Access for 4 delegates to online conference (includes access for supervisor(s) of breakout room)
- Free use of designated breakout room for both conference days*
- Logo mentioning on website, program and opening presentation of conference
- Half-page company profile in program (max. 3000 characters in total in English and Chinese)
- 5 minutes presentation time during exhibitor pitch time slot in conference program

高级会展赞助 (30,000人民币)

- 6位代表参加在线会议 (包括为主管提供的的分组讨论室)
- 在两个会议日内免费使用指定的分组讨论室*
- 在网站、会刊和开幕式演讲中刊登商标
- 在会刊上刊登半页的公司简介 (中英文共3000字以内)
- 在会议中的参展商推介时段有5分钟的介绍时间
- 在茶歇期间, 为公司/提供10分钟的视频广告时间-----广告的时间和日期将按照先到者优先服务的原则安排

Exhibition Sponsoring Plus (30.000 RMB)

- Access for 6 delegates to online conference (includes access for supervisor(s) of breakout room)
- Free use of designated breakout room for both conference days*
- Logo mentioning on website, program and opening presentation of conference
- Half-page company profile in program (max. 3000 characters in total in English and Chinese)
- 5 minutes presentation time during exhibitor pitch time slot in conference program
- 10 minutes slot for company/advertisement video during coffee break - slot time & day will be arranged on a first come first serve basis

* 请注意，同声传译功能无法在分组讨论室使用

* Please note, that the simultaneous translation function is not available in the breakout rooms.

代表团代表的票和分会场主管的配额:

Contingents of delegate tickets and breakout room supervisors:

广告赞助: 2张代表票

Ad Sponsoring: 2 delegate tickets

会展赞助: 4张代表/主管票

Exhibition Sponsoring: 4 delegate / supervisor tickets

高级会展赞助: 6张代表/主管票

Exhibition Sponsoring Plus: 6 delegate / supervisor tickets

所有代表/主管必须在2022年10月22日之前在线上注册登记。

All delegates/supervisors must be registered by 22nd of October, 2022 online.

截止日期:

Deadlines:

注册登记时间: 截止于2022年10月1日

Registration possible until: **October 1st, 2022**

许可与会通知: 2022年10月8日前

Notification of acceptance: **By October 8th, 2022**

主管/代表的登记: 2022年10月22日

Registration of supervisors/delegates: **October 22nd, 2022**

提交公司广告视频: * 2022年10月22日 (上传链接将单独向您发送)

Submission of company/ad video: * **October 22nd, 2022**

(a link for upload will be shared with you separately)

向会刊提交公司简介和商标**: 2022年10月22日

Submission of company profile and logo for program**: **October 22nd, 2022**

提交分组讨论室想法与概念: ** 2022年10月22日

Submission of breakout room concept:** **October 22nd, 2022**

请注意, 分组讨论室不提供同声传译。

Kindly note that simultaneous translation is not available in the breakout rooms.

*仅适用于广告赞助和高级会展赞助。

*only applies to Ad Sponsoring and Exhibition Sponsoring Plus

**仅适用于会展赞助和高级会展赞助。

**only applies to Exhibition Sponsoring and Exhibition Sponsoring Plus

会展和赞助的一般性条款与条件

2021年8月更新

1. 注册条款

要申请参展和赞助，必须填写具有法律效力的在线登记表。通过提交在线注册表，参展商/赞助人接受一般性条款和条件。

2. 分组讨论室

对于会展赞助和高级会展赞助，需要在2022年10月22日之前通过电子邮件向主办方宣布分组讨论室的总体想法与概念。会展赞助商对其分组讨论室的监督和内容负全责。如果主办方发现所策划的内容侵犯了其他方的权利，将联系会展赞助商对内容进行修改。分组讨论室不提供同声翻译。

3. 广告赞助/高级会展赞助

对于广告赞助和高级会展赞助，将在茶歇时间之一期间安排10分钟的公司广告视频，广告视频的时间和日期将按照先到者优先服务的原则安排。由于主办方将负责在安排的时间和日期内播放视频，赞助商需要在2022年10月22日之前将公司广告视频以mpg4文件上传至链接，该链接将会被单独发送给赞助商。赞助商对视频的内容负全责。如果主办方发现视频内容侵犯了其他方的权利，主办方将联系赞助商修改内容。

4. 合同的撤销

已注册登记的公司，在收到书面确认后，可在10月15日前免费撤销合同。在此日期之后撤销，参展商/赞助商需支付总费用的35%，与主办方的损失证明无关。11月1日以后撤销，参展商/赞助者需支付全部费用，与主办方提供的损失证明无关。

5. 付款条款

参展商/赞助商有义务在发票开出后14天内支付全部款项。如果在期限内没有支付或只支付了部分金额，主办方有权取消合同。如果付款是从国外转来的，付款人应承担所有适用的费用。

12

General Terms and Conditions of Exhibition and Sponsoring

Updated August 2022

1. Terms of registration

To apply, the online registration form for Exhibition and Sponsoring has to be filled out with legally binding effect. By submission of the online registration form, the Exhibitor/Sponsor accepts the general terms and conditions.

2. Breakout room

For the Exhibition Sponsoring and the Exhibition Sponsoring Plus, the general concept of the breakout room needs to be announced to the organizer by October 22nd, 2022 via e-Mail. The Exhibition Sponsors are solely responsible for the supervision and content of its breakout room. Should the organizer notice that the content planned infringes the rights of other parties, it will contact the Exhibition Sponsor for revision of the content. Simultaneous translation is not available in the breakout rooms.

3. Ad Sponsoring/ Exhibition Sponsoring Plus

For the Ad Sponsoring/Exhibition Sponsoring Plus, a 10 minutes slot for company/advertisement video during one of the coffee breaks will be arranged. Slot time and day will be arranged on a first come first serve basis. Since the organizer will take care of showing the video during arranged time and day, the Ad Sponsor/Exhibition Sponsor Plus needs to upload the company/advertisement video by 22nd of October, 2022 as mpg4 file to the link which will be shared separately. The Ad Sponsor/ Exhibition Sponsor Plus is solely responsible for the content of the video. Should the organizer notice, that the content infringes the rights of other parties, it will contact the Ad Sponsor/ Exhibition Sponsor Plus for revision of the content.

4. Liquidation of contract

Registered companies, which have received a written confirmation, can withdraw from the contract free of charge until October 15th. After this date, the exhibitor/sponsor owes 35% of the total costs, independent from a proof of loss from the organizer. After November 1st, the exhibitor/sponsor owes the total costs, independent from a proof of loss from the organizer.

5. Terms of payment

The exhibitor/ sponsor is obligated to pay the total amount within 14 days after date of invoice. The organizer is authorised to cancel the contract, if the total amount has not or only partly been paid within the deadline. If payment is transferred from abroad, the payer shall bear all applicable charges.